

#### Généralités

■ L'objet des présentes conditions générales de vente et de livraison (CGA) est la convention générale des affaires entre la **staub designlight ag** et la partie contractante ainsi que la définition générale des droits et obligations réciproques. La CGA constitue donc le cadre pour toutes les affaires juridiques entre la **staub designlight ag** et le client ; en particulier, ils forment exclusivement l'encadrement en ce qui concerne la fourniture de services, la production d'œuvres ainsi que la vente de produits. Les CGA sont maintenues jusqu'à une éventuelle révision pour les affaires présentes et futures avec la **staub designlight ag**, même si l'on en fait plus explicitement référence lors d'une affaire juridique ultérieure. En cas de litige, seuls les textes traitant de conditions générales et garanties en langue allemande figurant sur le site internet de la **staub designlight** font foi.

■ Chaque commande n'est valable qu'après clarification de tous les détails de celle-ci ainsi que la confirmation écrite explicite de la validation de la commande par **staub designlight**. Pour l'étendue et l'exécution la confirmation de commande fait foi. En principe, les prix indiqués dans nos offres sont définitifs. Erreurs et modifications techniques réservés. Les prix s'entendent bien évidemment en francs suisses ou en euros, hors TVA tant qu'aucun autre accord n'a été validé et sont valables à partir de Stansstad n'incluant pas les frais d'emballage, de transport / affranchissement et d'assurance. S'augmentent au cours de l'exécution de la commande les frais d'achat (prix majorés chez les sous-traitants, des charges fiscales, des augmentations tarifaires, l'augmentation des coûts de transport, fluctuations monétaires de plus de deux pour cent et pareil), nous nous réservons une adaptation de prix correspondant. En cas d'une augmentation des prix au cours de l'exécution de la commande, l'acheteur est autorisé d'annuler sa commande, si après sa demande écrite immédiate, l'augmentation des prix n'est pas annulé. Modifications de prix et modifications de ces conditions générales de vente sont possibles à tout moment.

- Les livraisons partielles sont autorisées. Les indications de la compagnie de livraison sur le poids et la masse de la marchandise et l'emballage sont sans engagement.
- La **staub designlight ag** peut faire dépendre l'enregistrement et l'exécution des commandes d'une garantie ou d'un paiement anticipé.
- La **staub designlight ag** ne porte pas de risques de devises étrangères. Des fluctuations de cours peuvent obliger des ajustements de prix.

#### Conditions de paiement

■ Les factures sont payables en 10 jours net (date de péremption). A l'étranger, paiement à l'avance. D'autres accords sont seulement valables avec la confirmation écrite de la **staub designlight ag** à l'acheteur. En cas de paiement en retard, le règlement de toutes factures ouvertes doit être immédiat. **staub designlight ag** se réserve le droit de facturation de frais de recouvrement et intérêts de retard ainsi que la taxe de rappel. Jusqu'à paiement complet la marchandise livrée reste la propriété de la **staub designlight**. La **staub designlight ag** se réserve le droit d'exécuter les livraisons à tout moment seulement contre paiement à l'avance ou contre remboursement. Jusqu'au paiement complet, les marchandises resteront la propriété de **staub designlight ag**. La société **staub designlight** se réserve à chaque moment, d'effectuer les livraisons que contre prépaiement ou remboursement. Cela est aussi valable pour livraisons qui sont déjà confirmées avec la condition livraison 10 jours nets.

■ Le droit d'encaissement avec des droits existants ou des droits que fait valoir le client n'est pas autorisé. L'obligation de paiement n'est pas influencé par les défauts.

#### Réserve de propriété

■ La **staub designlight ag** a jusqu'à complet paiement de la marchandise le droit d'entrée dans le registre de réserve de propriété.

#### Délais de livraison

■ Les délais de livraison indiqués sont sans engagement. Nous ne prenons particulièrement pas de responsabilité pour des retards qui résultent d'événements imprévus, comme en cas de force majeure, mobilisation, guerre, émeute, le manque de matières premières, anomalies de fonctionnement, déchet de fabrication, grève, retards de transport ou d'autres événements dont nous ne sommes pas responsables. Si la marchandise par suite de ces événements involontaires ne peut pas être livrée ou peut seulement être livrée en retard, l'acheteur n'a aucun droit vis-à-vis de la **staub designlight ag**.

#### Dessins et documents

■ La **staub designlight ag** se réserve le droit de propriété et droits d'auteur de tous les dessins, plans, devis et autres documents de la **staub designlight**. La copie et la réutilisation de catalogues de matériel est protégé par copyright. Ces documents sont personnellement confiés à l'acheteur et ne peuvent sans l'autorisation écrite de la **staub designlight ag**, ni être rendus accessibles à des tiers ni être copiés. Ils doivent être rendus à la **staub designlight ag** à la première demande. Les infractions obligent l'acheteur à payer une pénalité de CHF 20'000.–

■ La **staub designlight ag** se réserve le droit de faire valoir d'autres dommages et a le droit d'annuler le contrat, sans que l'acheteur n'ait quelques droits que ce soit.

#### Lieu d'exécution, expédition et risque de transport

■ Le lieu d'exécution est Stansstad. Le risque est transféré à l'acheteur, dès que la marchandise quitte le stock de la **staub designlight ag** ou quitte le fournisseur en cas de leur envoi direct; cela vaut également pour les livraisons franco-domicile.

■ Une assurance de transport ne peut être souscrite que sur demande explicite de l'acheteur et est aux frais de celui-ci. Les envois avec d'éventuels dommages de transport sont à accepter et les dommages créés par l'entreprise de transport doivent être immédiatement recensés de manière écrite et envoyés à celle-ci (copie à la **staub designlight**). Plaintes et réclamations doivent être déposés dans un délai de 8 jours à la **staub designlight ag**, sans quoi la livraison sera considérée comme acceptée sans réserves. Les retours non affranchis ou de manière insuffisante à la **staub designlight ag** ne seront pas acceptés.

#### Garantie des défauts

■ La **staub designlight ag** est uniquement responsable pour les défauts, qui lui sont communiqués par écrit dans les 8 jours suivant la réception de la marchandise et uniquement dans le cas où l'on peut prouver la faute de **staub designlight ag** ou celle du fournisseur. Sous garantie pour défauts on comprend exclusivement l'engagement de la **staub designlight ag** de remplacer gratuitement les pièces défectueuses. En revanche, en ce qui concerne l'ensemble des droits de conversion, de réductions ou de dommages et intérêts exclus, la **staub designlight ag** est libre, même de faire une amélioration au produit livré. Pour les articles ayant été modifiés ou changés sans notre accord écrit, notre responsabilité est supprimée.

#### Droit de retour

■ S'agissant des produits fabriqués selon des demandes spécifiques du client, les sets de lampes commandés/produits et livrés ne peuvent plus être retournés.

■ Les produits standards de notre stock peuvent être retournés dans un délai de 20 jours suivant la date de la facture accompagnés du justificatif d'achat. La **staub designlight ag** se réserve le droit de facturer les frais de traitement correspondants. Les crédits ne seront pas remboursés en argent comptant mais déduits des factures ultérieures.

#### Conditions de garantie

■ La maison **staub designlight ag** accord pour toutes les produits **staub designlight** commandées, les durée de garantie suivantes et cela sont seulement valable avec label de garantie imprimée dans le catalogue: jusqu'au 31.12.2008: 2 ans / à partir du 01.01.2009 - 31.12.2013: 2/5 ans / à partir du 1.1.2014: 2/7 ans. Lampes *e-Line*: jusqu'au 31.12.2013: 3 ans / à partir du 1.1.2014: 5 ans. En sont exclus les produits commerciaux pour lesquels la garantie du fournisseur s'applique. Pour des exécutions spécifiques aux clients et en sous-traitance, une garantie de 1 année est accordée à partir de la date de la facture. Pour toutes les alimentations électroniques et les unités de contrôle ont une période de garantie de 2 ans. Pour des dessins personnalisés et des travaux de contrat, la garantie est de 1 an à compter de la date de facturation.

■ La garantie comprend la réparation gratuite ou l'échange gratuit de tous les composants qui, suite à un défaut de matériel ou de fabrication, sont devenus inopérants. En sont exclus les dommages mécaniques, bris de glace, ampoules, LED, électroniques, frais de port, dommages et intérêts, coûts de dépose et repose sur le chantier. La **staub designlight ag** ne peut donner aucune garantie sur les durées de vie spécifiées des ampoules, LED's et modules LED's. Ceci s'applique également à tout changements dans les couleurs des ampoules, les LED's, les lentilles et les filtres de couleur.

L'acheteur de nos produits s'engage à nous envoyer le produits défectueux sans frais à **staub designlight ag**. Tous les frais encourus dans ce contexte ne sont pas pris en charge par **staub designlight ag**. La maison **staub designlight ag** effectue également ni réparations ou échange de de produits sur le site intégré. Une réparation ne prolonge pas la période de garantie. Sont exclus de la garantie les dommages qui résultent d'une installation incorrecte ou impropre à l'application des produits de **staub designlight ag**. Les éventuelles limitations de chaque produits sont indiqués dans les indications techniques/fiches-produits.

■ La protection contre les martres consiste en un tube en acier inoxydable flexible de haute qualité qui protège le câble de lampe contre les morsures de martres. Malgré cela, la **staub designlight ag** ne pourrait être tenu responsable en cas d'endommagements dûs au martres sur le câble ou la protection en acier.

■ Toutes nos dispositions générales ainsi que nos réglementations de sécurité font partie intégrantes de ces conditions de garantie.

■ Toutes réclamations doivent être envoyées avec la carte de garantie correctement remplie, ticket valide ou facture à la **staub designlight ag**.

■ Les lampes défectueuses doivent être retournées avec le transformateur ou l'adaptateur secteur correspondant utilisés, ainsi que l'électronique pour LED (en cas de montage extérieur).

#### Clauses salvatrices

■ Si certaines règles devaient être ou devenaient illégales, ou si il y avait une lacune dans le contrat, cela ne touche pas l'efficacité d'autres contenus du reste du contrat...

#### Juridiction compétente et droit applicable

■ Pour d'éventuels litiges seul le droit suisse est applicable. La juridiction compétente est Stansstad (Stans). Cependant, nous sommes en droit de poursuivre l'acheteur à son siège.

Décembre 2016